

15 h 45 **Le renforcement du contrôle des exportations**

- Oratrice: **Katarzyna Zukrowska**, Institut polonais des affaires internationales, Pologne  
 Oratrice: **Stephanie Neuman**, Institute on Western Europe, Columbia University, États-Unis  
 Commentateur: **Ernie Regehr**, Project Ploughshares, Waterloo, Canada  
 Président: **Thomas Jones**, Affaires extérieures et commerce international, Canada

17 h 15 Fin de la journée

*Le jeudi 20 juin 1991*9 h **Tendances dans prolifération des armes nucléaires**

- Orateur: **John Simpson**, Centre for International Policy Studies, Université de Southampton, Grande-Bretagne  
 Orateur: **Leonard S. Spector**, Carnegie Endowment for International Peace, États-Unis  
 Commentateur: **Albert Legault**, Université Laval, Canada  
 Président: **Mark Moher**, Affaires extérieures et commerce international, Canada

10 h 30 Pause

10 h 45 **Le contrôle des exportations nucléaires: pouvons-nous empêcher les fuites?**

- Orateur: **Pierre Lellouche**, Mairie de Paris, France  
 Orateur: **Paul L. Leventhal**, Nuclear Control Institute, États-Unis  
 Commentateur: **Tariq Rauf**, Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement, Ottawa, Canada  
 Présidente: **Peggy Mason**, Ambassadrice au désarmement, Canada

12 h 15 Déjeuner

14 h **Les armes chimiques: peut-on prévenir la prolifération de la «bombe atomique du pauvre» ?**

- Orateur: **Julian Perry Robinson**, University of Sussex, Grande-Bretagne  
 Oratrice: **Elisa Harris**, The Brookings Institution, États-Unis  
 Commentateur: **Gordon Vachon**, Affaires extérieures et Commerce international, Canada  
 Président: **David Braide**, président du Conseil d'administration de l'ICPSI, Canada

15 h 30 Pause